



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Order Transferring from the
Department of the Environment to
the Office of Infrastructure of
Canada the Responsibility of the
Canada Mortgage and Housing
Corporation, Canada Lands
Company Limited and Queens
Quay West Land Corporation

Décret transférant du ministère de
l'Environnement au Bureau de
l'infrastructure du Canada la
responsabilité de la Société
canadienne d'hypothèques et de
logement, de la société
immobilière du Canada limitée et
de la Queens Quay West Land
Corporation

SI/2004-36

TR/2004-36

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Order Transferring from the Department of the Environment to the Office of Infrastructure of Canada the Responsibility of the Canada Mortgage and Housing Corporation, Canada Lands Company Limited and Queens Quay West Land Corporation		Décret transférant du ministère de l'Environnement au Bureau de l'infrastructure du Canada la responsabilité de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, de la société immobilière du Canada limitée et de la Queens Quay West Land Corporation	

Registration
SI/2004-36 April 7, 2004

PUBLIC SERVICE REARRANGEMENT AND TRANSFER
OF DUTIES ACT

Order Transferring from the Department of the Environment to the Office of Infrastructure of Canada the Responsibility of the Canada Mortgage and Housing Corporation, Canada Lands Company Limited and Queens Quay West Land Corporation

P.C. 2004-323 March 29, 2004

Her Excellency the Governor General in Council, on the recommendation of the Prime Minister, pursuant to paragraph 2(a) of the *Public Service Rearrangement and Transfer of Duties Act*, hereby transfers from the Department of the Environment to the Office of Infrastructure of Canada the control and supervision of that portion of the public service in the Department of the Environment, known as the Crown Corporation Secretariat, relating to Canada Mortgage and Housing Corporation, Canada Lands Company Limited and Queens Quay West Land Corporation.

Enregistrement
TR/2004-36 Le 7 avril 2004

LOI SUR LES RESTRUCTURATIONS ET LES
TRANSFERTS D'ATTRIBUTIONS DANS
L'ADMINISTRATION PUBLIQUE

Décret transférant du ministère de l'Environnement au Bureau de l'infrastructure du Canada la responsabilité de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, de la société immobilière du Canada limitée et de la Queens Quay West Land Corporation

C.P. 2004-323 Le 29 mars 2004

Sur recommandation du premier ministre et en vertu de l'alinéa 2a) de la *Loi sur les restructurations et les transferts d'attributions dans l'administration publique*, Son Excellence la Gouverneure générale en conseil transfère du ministère de l'Environnement au Bureau de l'infrastructure du Canada la responsabilité à l'égard du secteur de l'administration publique connu, au sein du ministère de l'Environnement, sous le nom de Secrétariat des sociétés d'État, en ce qui a trait à la Société canadienne d'hypothèques et de logement, à la Société immobilière du Canada limitée et à la Queens Quay West Land Corporation.